XIII семинар «Немцы в России: русско-немецкие научные и культурные связи»

9–10 апреля 2002 г. в Санкт-Петербурге в Библиотеке РАН работал XIII международный семинар «Немцы в России: русско-немецкие научные и культурные связи»*, организованный Санкт-Петербургским филиалом ИИЕТ РАН и Библиотекой РАН. Он был посвящен проблемам культурного взаимовлияния России и Германии с акцентом на таких аспектах, как изобразительное искусство, архитектура, литература, музыка и театр. Программа семинара включала 86 докладов, докладчики представляли Россию, Украину и Германию. Особенно хочется отметить рост числа исследователей из российских регионов. Если в 2001 г. в Петербург приехали представители 13 российских городов, то в настоящем уже из 15, а в целом за последние пять лет в работе семинара приняли участие ученые более чем из 30 российских и 15 немецких городов.

К открытию семинара сотрудники БАН подготовили выставку новых поступлений литературы на немецком языке. Были представлены 48 книг по физике, полученных библиотекой благодаря гранту фонда *Stifterverband (Essen)*. В библиотеке СПбФ ИИЕТ РАН работала выставка «Немцы в России», где экспонировались не только издания семинара «Немцы в России», но и литература о российских немцах.

С приветствием к собравшимся обратился Генеральный консул ФРГ г-н Ульрих Шёнинг. В своей речи он отметил, что семинар проводится накануне 300-летия Петербурга, и это хороший повод вспомнить вклад немцев в развитие этого горо-

да и России в целом. О деятельности семинара «Немцы в России» за последний год рассказала его руководитель Г. И. Смагина.

Научную часть семинара открыла Е. А. Савельева (СПб.) докладом на тему «И. Ф. Брем — историк и адъюнкт Петербургской академии наук». Она, в частности, отметила, что в существующей биографии ученого имеются ошибки. Выступление А. Энгель-Брауншмидт (Киль) было посвящено ученическим годам инженера Г. Юнгклаусена в Петербурге (1868–1870) и отличалось глубоким анализом источников (частных писем к родным). Академик РАН М. А. Островский (Москва) в своем докладе «Влияние Г. Гельмгольца на развитие физиологии зрения и офтальмологии в России» проследил широкий круг связей российских и немецких ученых-физиков и биологов, особо отметил то воздействие, которое Гельмгольц оказал на формирование исследователей Кивеа и Харькова. С. И. Мельникова (СПб.) проанализировала сильнейшее влияние, которое оказал Август фон Коцебу на русский театр XVIII–XIX вв. Совместный доклад Г. Н. Кореновой и Т. Н. Чебоксаровой (СПб.) «Работы архитекторов немецкого происхождения по заказам семьи великого князя Владимира Александровича», а также доклад Т. В. Кульматовой (СПб.) «Библиотека великой княгини Елены Павловны, урожденной принцессы Вюртембергской», осветили тему русско-немецких связей через призму истории императорского дома Романовых. С. А. Козлов (СПб.) представил слушате-

* О предыдущих семинарах «Немцы в России» см.: ИИЕТ. 1996. № 1. С. 151–155; 2000. № 3. С. 167–175; 2001. № 3. С. 154–161; Научно-информационный бюллетень Международного союза немецкой культуры. М., 1995. № 2. С. 7–12; 1996. № 2. С. 2–4; 1997. № 2. С. 4–8; 1998. № 2. С. 12–13; 1999. № 1. С. 9–10; 2000. № 2. С. 2–6; 2001. С. 2–6.

лям интересный доклад «Лейпцигский период русского писателя и переводчика Р. М. Цебрикова», основанный на анализе его неопубликованных дневниковых записей.

В конце пленарного заседания прошла презентация новых книг по немецкой тематике. Был представлен, в частности, шестой сборник «Немцы в России: российско-немецкий диалог», подготовленный по материалам семинара. Это издание было осуществлено при финансовой поддержке Уполномоченного правительства ФРГ по вопросам культуры и средств массовой информации и Союза Мартина Лютера.

На вечернем заседании 9 апреля и весь день 10 апреля работали секции: «Вклад немецких ученых в развитие российской науки», «Русско-немецкие связи в гуманитарных науках», «Немецкие градостроители в Санкт-Петербурге и российской провинции», «История книги и проблемы русско-немецких литературных связей», «Немцы в России и музыкально-театральные контакты», «Российско-немецкий диалог культур», «Немцы в России: люди и судьбы».

Доклады, представленные на секции «Вклад немецких ученых в развитие российской науки», отражали новые исследования по истории точных и естественных наук — таких, как метрология, география, медицина, экономика. О роли графа Е. Ф. Канкрин, известного реформатора денежной системы России первой половины XIX в., в становлении научной метрологии говорилось в докладе Е. Б. Гинак (СПб.). Л. О. Шаульская (Тосно) дополнила эти сведения рассказом о деятельности Канкрин в качестве учредителя лесного образования. Вклад немцев в развитие науки о земле нашел отражение в докладах Т. И. Маловой (СПб.) «Вклад немецкого картографа Эмиля фон Сидова в развитие отечественной картографии» и В. И. Богданова, Т. И. Маловой (СПб.) «А. Кирхер и фундаментальная идея о проницаемости земной коры». Выступления А. П. Нечаева (СПб.) «В. А. Оппель —

выдающийся отечественный военно-полевой хирург», Ю. П. Голикова (СПб.) «К. А. Раухфус — выдающийся педиатр», Е. Г. Болдиной (Москва) «Немецкие аптекари в Москве в первой половине XIX в.», Н. А. Емельяновой (Москва) «Из истории русско-немецких контактов в области офтальмологии в XIX в.», Е. А. Зайцевой (Москва) «Ф. Ф. Рейс и Московский университет» были посвящены российско-немецким контактам в области медицины и фармакологии. М. В. Смахтина (Москва) предложила тему «Хозяйственный рационализм образцовых инструкций остзейских и русских помещиков в свете деятельности Вольного экономического общества во второй половине XVIII в.». Н. Е. Берегой (СПб.) подготовила выступление о деятельности баронессы В. И. Мейендорф в роли председателя Главного правления Российского общества покровительства животным. Б. И. Иванов (СПб.) выступил с докладом «Реакция Императорской Академии наук на смерть академика Б. С. Якоби». Выступающий с горечью отметил, что могила ученого, находящаяся на Смоленском лютеранском кладбище, в настоящее время пришла в полное запустение.

На секции «Русско-немецкие связи в гуманитарных науках» было заслушано 8 докладов, которые отражали картину контактов ученых России и Германии на протяжении XVI–XX вв. А. Э. Жабрева (СПб.) избрала своей темой малозученный сюжет из истории костюма — описание немецкими путешественниками одежд Московии в XVI–XVII вв. З. Д. Титова (СПб.), исследователь источников о народах Сибири XVIII в. на западноевропейских языках, осветила деятельность Д. Г. Мессершмидта как этнографа. Е. В. Ермасов (Саратов) проанализировал сочинение П. Марпергера «Московский купец», которое является наиболее полным описанием русского купечества первой четверти XVIII в. А. В. Семенова (Москва) доложила о результатах исследования немецких источников устава декабристского общества «Союз благоден-

ствия». А. А. Чернобаев (Москва) представил анализ персонального состава Академии наук XIX в. по гуманитарным наукам и проследил влияние политики на его формирование. Интересные страницы деятельности академика А. А. Куника как исследователя истории Академии наук представила Т. В. Чумакова (СПб.). Куник, немец по происхождению, считался предводителем «русской партии» в Академии. Е. В. Кряжева-Карцева (Москва) выступила с докладом «Российское антропософское общество в начале XX в. (к проблеме влияния учения Р. Штайнера на духовную жизнь России)». Тему связей двух стран в области философии в своем выступлении «Историография русско-немецкого философского диалога XX в.» продолжил Б. А. Старостин (Москва).

На секции, посвященной градостроителям, было заслушано 12 докладов. Большая часть выступлений сопровождалась показом иллюстраций. А. В. Кречмер (СПб.) провел исследование проекта ансамбля в Стрелиной мызе и высказал предположение о том, что его автором является А. Шлютер. В. К. Шуйский (СПб.) осветил деятельность Лео фон Кленце и Огюста Монферрана, архитекторов позднего классицизма. О почти забытом архитекторе ампира П. Шретере, ученике Чарльза Камерона, сделал доклад В. В. Антонов (СПб.). А. Л. Рейман (СПб.) выступил с сообщением о подготовке словаря о немецких садовых мастерах Петербурга. Садовый мастер — высшая ступень иерархии специалистов садового искусства. Первыми садовниками российской столицы были голландцы, однако самый заметный след оставили немцы, которые, в отличие от голландцев, не покидали Россию, а оставались здесь не только работать, но и жить, основывая династии мастеров. Об архитекторах И. Штроне и М. Арнольде, работавших в Киеве и Красноярске, рассказали А. А. Битнер (СПб.) и В. А. Дятлова (Красноярск). В выступлении О. В. Граур (Таганрог) была раскрыта деятельность в Таганроге архитекторов Франца Шехтеля, выходца из поволжских

немцев, и Генриха Густава Штакеншнейдера, архитектора императорского двора. Г. И. Конькова (СПб.) проследила драматическую судьбу скульптуры «Минерва», созданную А. Р. фон Бокон и установленную на здании Академии художеств. В настоящее время существует проект ее восстановления к 300-летию Петербурга. А. А. Краснов (СПб.) представил работы графика Оттомара Эллингера, изображающие Петербург XVIII в., и проследил влияние художника на русских мастеров. Доклады Д. Н. Морозова (СПб.) и О. Я. Бахаревой (Оренбург) были посвящены малоизвестным художникам Ю. Тиссену и Ф. И. Гриммайзену. Е. В. Юркова, сотрудница Музея православных икон во Франкфурте-на-Майне, осветила деятельность немецких коллег по изучению и сохранению русских икон.

На секции «История книги и русско-немецкие литературные связи», которая является традиционной в работе семинара, было заслушано 11 докладов. Тема доклада Б. В. Сапунова (СПб.) «Экологическая обстановка в России в XVI–XVII вв. (по запискам немецких послов С. Герберштейна и А. Олеария)» затрагивала экологическую проблематику в трудах немецких исследователей и отличалась особой актуальностью в связи с современными экологическими проблемами. П. И. Хотев (СПб.) предложил доклад «Знатоки немецкого языка в России в первой половине XVIII в.». Тема книжной культуры XVIII в. и роли академика А. Л. Шлёцера в ее развитии прозвучала в выступлении М. А. Ермолаевой (Москва). Биографические аспекты деятелей культуры осветили Г. А. Тиме (СПб.) «Яков Бёме в России» и Н. Д. Авакян (СПб.) «Писатель П. О. фон Гёц — переводчик, почетный член Российской академии». О взаимовлиянии культур, восприятию культуры другого народа шла речь в докладах Р. Ю. Данилевского (СПб.) «Переpletение культур (об одном лифляндском сказании)», Е. Е. Земсковой (Москва) «Э. М. Арндт и идеология Отечественной войны 1812 г.», Стефана Шютца (Берлин)

«Виктор Хенс о России», Л. С. Кауфман (Тамбов) «Русская тема в творчестве А. Шамиссо», С. И. Зенкевич (СПб.) «Немцы в изображении Н. С. Лескова: повесть "Островитяне"». Н. В. Бекжанова (СПб.), исследователь деятельности фирмы Г. Шмицдорфа, предложила такой сюжет, как фотографирование коллекций Эрмитажа для изданий фирмы во второй половине XIX в. В работе секции принял участие Генеральный консул ФРГ г-н Шёнинг.

Секция «Немцы в России и музыкально-театральные контакты» хронологически охватила период с конца XVIII по начало XX в. Доклад Т. В. Загорской (СПб.) «Четыре тетради берлинских декораторов (первая треть XIX в.)» был посвящен европейской реформе театрально-декорационного искусства. Г. А. Ипполитова (СПб.) проанализировала состав придворного императорского оркестра (в 1882 г. из 107 его участников 80 были немцами) и реконструировала творчество и быт оркестрантов. Анализ гастролей оперной труппы Бреславльского театра под руководством Т. Леви в Мариинском театре в 1898 г. предпринял Ф. Э. Пуртов (СПб.). Оперы Р. Вагнера, представленные гастролерами, оказали заметное влияние на русское оперное искусство. В докладе Н. Н. Глянцевой (СПб.), посвященном истории творческого сотрудничества Р. Шумана и А. Гензельта, восстановлен сложный процесс контактов композитора с пианистом, в результате которого рождались новые музыкальные произведения. Венский Карлтеатр, многократно гастролировавший в Санкт-Петербурге на рубеже XIX–XX вв., был предметом изысканий Я. М. Поляновской (СПб.). В докладе восстановлена история постановки английской оперетты «Гейша» Саливана и Джонса, которая в интерпретации немецких и австрийских трупп воспринималась как часть немецкой культуры. К. К. Альбрехт, дирижер и композитор, создатель Русского хорового общества (1878), стал героем доклада Е. Д. Свезозаровой (СПб.). О. Р. Ницман (СПб.) рассказал о жизни и

творчестве своего деда Пирса Мосина, органиста конца XIX — начала XX вв., выпускника Петербургской консерватории. Автор доклада продемонстрировал реликвии, принадлежащие его семье (редкие документы, памятные знаки, дирижерскую палочку). В докладе «Рахманиновские адреса в Германии» Л. Л. Ковалева-Огороднова (СПб.) рассказала о пребывании композитора в начале XX в. в Дрездене, где он плодотворно работал. Неизвестные страницы биографии Святослава Рихтера открыла в своем докладе М. П. Пряшникова (Москва). О творческой биографии актера МХАТа, немца по происхождению, В. Я. Станицина (Гезе), сделала сообщение Е. П. Миклашевская (Москва). Профессор Школы-студии МХАТ стал знаменитым как актер в 1930-е гг., а также вырастил немало будущих мастеров сцены. Он был похоронен на немецком Введенском кладбище в Москве.

Активно проходила работа секции «Русско-немецкий диалог культур», на которой было заслушано 9 докладов на темы литературоведения, немецкого языка и фольклора, образования. Наибольший интерес вызвали сообщения: Т. А. Анкидиновой (СПб.) «Гёте и Кант в творчестве Пастернака»; Л. И. Москалюк (Барнаул) «Влияние литературного немецкого языка на островные немецкие говоры Сибири»; Е. М. Шишкиной (Астрахань) «Музыкально-фольклорное наследие российских немцев» (доклад сопровождался демонстрацией видеозаписей); Е. В. Бахмутской (СПб.) «Изучение истории, культуры и актуального положения российских немцев в Третьем рейхе». При обсуждении доклада Г. Р. Ильевой (СПб.) «Переводческая деятельность "русских немцев" в Германии в первой трети XX в.» слушатели предложили докладчику ряд новых кандидатов для продолжения исследования. И. А. Монастырская (Мурманск) выступила с докладом «Идея первообразов культуры и искусства в органической теории О. Шпенглера». Два выступления были посвящены проблемам

образования российских немцев — выступления В. Ю. Козловой (Ставрополь) «Участие представителей российских немцев в развитии народного образования Ставрополья в начале XX в.» и Т. М. Смирновой (СПб.) «Немецкое образование и просвещение в довоенном Ленинграде».

Семинар по традиции завершила работа секции «Немцы в России: люди и судьбы». В начале заседания прошло чествование Светланы Романовны Долговой (Москва, Российский государственный архив древних актов (РГАДА) в связи с 70-летием со дня рождения. С. Р. Долгова выступила с сообщением о совместных выставках РГАДА и немецких архивов за последние десять лет. Слушателям были предложены доклады о И.-К. Рисбеке (А. М. Рязанов, Москва), об историке Н. К. Шильдере (Т. В. Слепцова, Москва), лейб-медики Н. Ф. Арендте (С. В. и И. А. Боглачевы, СПб.), адвокате и депутате Я. Е. Дитце (О. В. Ерохина, Урюпинск). Л. Г. Дронова

(СПб.) представила неизвестные страницы биографии курляндских баронов Остен-Сакенов из Вагенского дома. Доклад Д. Н. Голубева (Выборг) был посвящен Фридриху Вильгельму Вюртенбергскому, владельцу усадьбы Монрепо в Выборге. А. Ф. Зибольд (Донецк) сделал подробное сообщение о своем деде, ученом-лесоводе Ф. И. Зибольде, который занимался насаждением лесов в Крыму, водоснабжением Феодосии, устройством фонтанов.

Участники конференции подарили семинару «Немцы в России» свои работы, альбомы о своих городах, научную литературу. Часть книг была передана в Библиотеку Академии наук, другая — в библиотеку СПбФ ИИЕТ РАН, где уже сформирована интересная коллекция книг по немецкой тематике.

Очередной семинар состоится 10–11 апреля 2003 г. и будет посвящен 300-летию Санкт-Петербурга.

И. В. Черказьянова, Г. И. Смагина

Круглый стол «К. Э. Циолковский — современный взгляд на его творчество»

24 апреля 2002 г. в рамках Годичной научной конференции Института истории естествознания и техники им. С. И. Вавилова РАН был проведен круглый стол «К. Э. Циолковский — современный взгляд на его творчество».

Первая часть заседания была посвящена в основном гуманитарным аспектам темы — мировоззрению Циолковского, периодизации его научного творчества, археографическим и текстологическим проблемам изучения его наследия, сопоставительному анализу полученных им результатов и деятельности других пионеров ракетно-космической техники. Были заслушаны сообщения исследователей, имена которых хорошо известны специалистам: Т. Н. Желниной, Ю. В. Бирюкова, Л. В. Лескова, В. В. Казютинского, Н. К. Гаврюшина.

По отдельным вопросам, в частности, касающимся экологических и религиоз-

ных идей К. Э. Циолковского, в ходе заседания возникла конструктивная полемика. В. В. Казютинский, соглашаясь с тем, что в мировоззрении Циолковского нет места понятию «личности», настаивал тем не менее на том, что оно по существу является христианским, а Н. К. Гаврюшин утверждал, что религиозные реминисценции в трудах Циолковского декларативны и несовместимы с его основной философской платформой.

Вторая часть заседания была посвящена инженерно-техническим идеям и проектам К. Э. Циолковского. В докладах М. И. Ништа, Д. А. Соболева, Е. А. Яковлева, Б. Н. Кантемирова, С. В. Александрова, М. Н. Бурдаева, А. Ф. Цандер с позиций современных знаний был дан анализ изысканий Циолковского в области аэродинамики, проектирования самолетов, ракетостроения. Выступающие отметили, что во многих случаях результаты работ